

Petros BOURAS-VALLIANATOS et Barbara ZIPSER (ed), *Brill's Companion to the Reception<sup>1</sup> of Galen*, Brill, Leiden, 2019, 684 p.

Ce magnifique et énorme livre de 684 pages (mais sans bibliographie générale) retrace une bonne part de la vie *post mortem* du non moins énorme corpus galénique, avec trente et une contributions en cinq parties, mais trois angles de vue, montrant comment le médecin de Pergame fut adopté, adapté, parodié, caviardé, contesté, critiqué, vilipendé, adoré, mis en doute et discuté (par exemple par Razès, avec Pauline Koetschet<sup>2</sup>, 'From Commentary to Polemic', p. 196-214), et cela de son propre temps (époque à laquelle touche Antoine Pietrobelli dans la première contribution, 'Galen's early reception (Second-Third Centuries)', jusqu'à aujourd'hui encore peut-être et certainement jusqu'à hier, en Moyen-Orient et même en Extrême-Orient (Tibet, Chine et Inde) comme en Occident, et sur les deux rives de la Méditerranée ; et en cinq langues : le grec, bien sûr, mais aussi le latin, le syriaque, l'arabe, l'arménien, l'hébreu. Les cinq parties sont à la fois chronologiques et géographiques : I. Galen in Late Antiquity and Byzantium. II. Galen in the Medieval Islamic World. III. Galen in the Medieval West. IV. Galen in the Renaissance and beyond. V. Galen in Other Cultures. Les angles de vue sont ceux de la transmission des textes et de la tradition directe et indirecte (avec la découverte récente du manuscrit autobiographique de Salonique dit Vlatadon 14, remarqué par Pietrobelli, et dévoilé, peut-on dire, par Véronique Boudon-Millot). II. La pensée galénique dans la pratique médicale (y compris dans la vie quotidienne, avec des livres de poche ; quant à l'importance de Galien à l'université, c'est un thème qui n'est guère développé). III. La présence et la représentation de Galien dans des contextes non-médicaux (y compris celui de l'alchimie).

Parmi les chapitres les plus frappants de ce livre passionnant et austère, signalons l'histoire des faux commentaires galéniques à Hippocrate : Christina Savino, 'Galenic' forgeries of the Renaissance : an Overview on Commentaries Falsely Attributed to Galen' (p. 453-471) ou comment et pourquoi se fabriquent des faux littéraires, très habiles, attribués à Galien, qui, en leur genre, sont des chefs d'œuvre. Signalons aussi, p. 609-624, avec en plus un cahier de photographies en couleurs, la contribution de Stavros Lazaris, spécialiste de l'image byzantine, qui clôt le corps du volume, 'Medieval portraits of Galen', qui nous donne le plaisir de savoir que quatre d'entre eux sont hébergés par notre Bibliothèque nationale : Parisinus ar. 2964, p. 32 ; Par gr. 2294, fol. 71 v ; Par. ital. 1108, fol. 7 v ; Par. lat. 6823, fol. IV, et nous invite à voyager au Mont-Athos à la Grande Laure (établissement monastique où les femmes ne sont toujours pas admises) et en Bulgarie.

On regrette, dans la belle brochette d'auteurs présentés p. XVIII-XXV, l'absence de grands noms de la recherche galénique, comme celui d'Amneris Roselli (Naples, L'Orientale), ou celui de Véronique Boudon-Millot (Paris, CNRS) qui dirige pourtant la série galénique dans la Collection des universités de France, série grecque, et dont les contributions sont essentielles : dans la belle mise au point de feu Piero Tassinari<sup>3</sup>, décédé en octobre 2017, 'Galen in the Modern world from Kühn to the *Corpus medicorum Graecorum*' (p. 508-534), la série Budé en question (qui certes n'a pas été envisagée en même temps que le *CMG*)

---

<sup>1</sup> Il n'est pas inutile de donner la définition de ce mot controversé adoptée par les rédacteurs de cet ouvrage, note 6, p. 2 : 'the ways in which Greek and Roman material has been transmitted, translated, excerpted, interpreted, rewritten, reimaged and represented'.

<sup>2</sup> Auteur d'un livre sur le même sujet, *Abu Bakr Al-razī, Doutes Sur Galien : Introduction, Édition et Traduction*, Paris, 2019.

<sup>3</sup> Qui avait contribué au projet 'Towards a Galen in English' piloté par Philip van der Eijk, et à deux volumes des traductions de *Camboricum, Psychological Writings* (2013) dans la première contribution et *Works on Human Nature* (2018).

n'apparaît pas du tout ! Pour des querelles que dans bien peu de temps ne soupçonneront même pas la plupart des utilisateurs de l'ouvrage ?

Mais enfin, adoptant la modestie universitaire de règle chez les auteurs de livres ambitieux, Bouras-Vallianatos et Zipser disent avoir l'espoir que leur œuvre 'inspire future studies on Galen's reception'. Il est vrai qu'il y a encore de quoi faire ! Et par exemple un autre projet est en cours : un nouveau *Companion* de Galien piloté par R. Rosen, P. Singer et J. Laskaris, et avec d'autres intervenants, cette fois un *Oxford Handbook of Galen*, encore une querelle érudite, OUP contre Brill !

Danielle Gourevitch